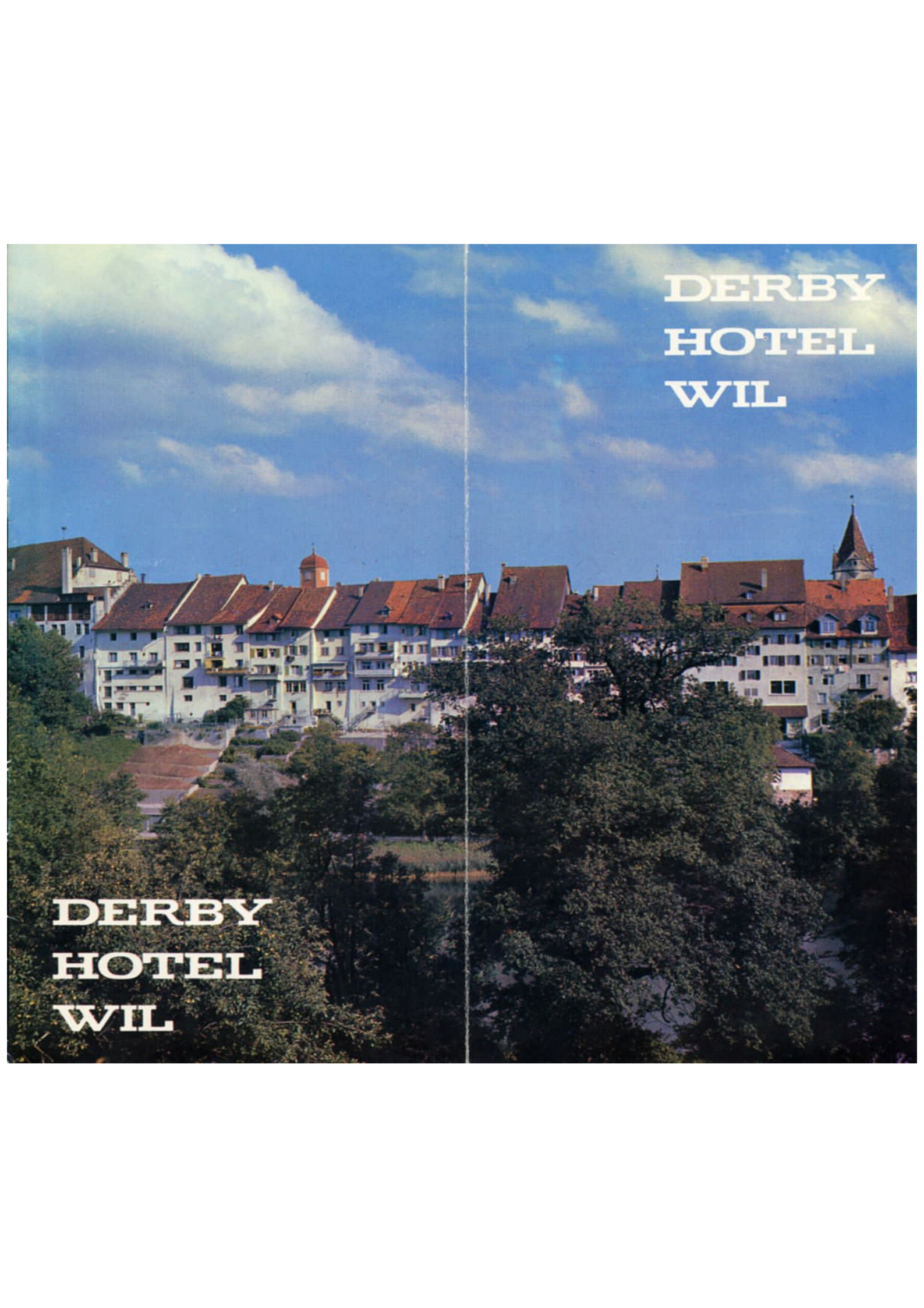




**DERBY
HOTEL
WIL**

**DERBY
HOTEL
WIL**

W I L - une ville idyllique en Suisse orientale, jadis bourgade
et résidence d'été des princes-abbés de St-Gall
aujourd'hui centre commercial et lieu réputé d'excursion
et de villégiature

située au flanc d'une colline boisée et des vignobles entre le Lac
de Constance et le massif du Säntis.

W I L - una città pittoresca nella Svizzera orientale a suo tempo
centro d'importanti mercati e residenza estiva
dei Principi Abati di San Gallo
oggi centro commerciale, meta di splendide gite e luogo
di vacanze

nel mezzo di una regione di foreste e di vigneti fra il lago di
Costanza e la catena del Säntis.



La fière église gothique de St-Nicolas, le palais impérial,
la Maison des Barons et le château fort de Rudenz, les portes,
fontaines, arcades et demeures bourgeoises témoignent de la culture
ancestrale de la petite cité abbatiale de Wil.

La grandiosa chiesa gotica di San Nicola, i bastioni, la casa
dei Baroni e il castello di Rudenz, le vetuste porte, le fontane, i portici
e le case patrizie sono una parente testimonianza del passato
culturale di questa cittadina.



Chaque année a lieu en août une fête aux coloris enchanteurs les courses de chevaux de WIL se déroulent à la place de l'étang, aux portes de la ville.

Una festa di rara bellezza è la corsa dei cavalli - ogni anno in agosto - fuori delle porte della città, allo stagno.



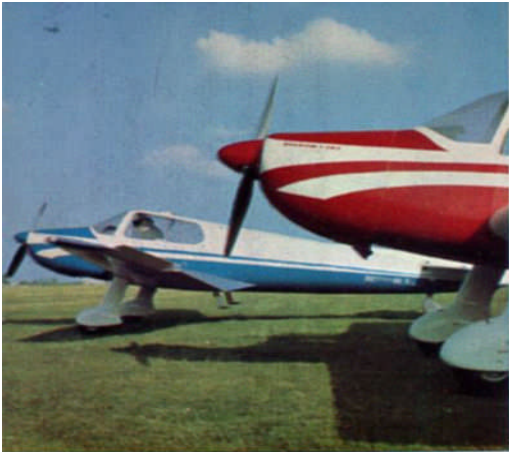
WIL - au coeur de ce pays des vacances qu'est la Suisse orientale, avec possibilités d'excursions est un hôtel répondant aux grandes exigences - le

DERBY HOTEL à WIL

WIL - nel cuore di una regione ideale di vacanza della Svizzera orientale con molteplici possibilità di gite ed un albergo che risponde alle più raffinate esigenze -

ALBERGO DERBY WIL





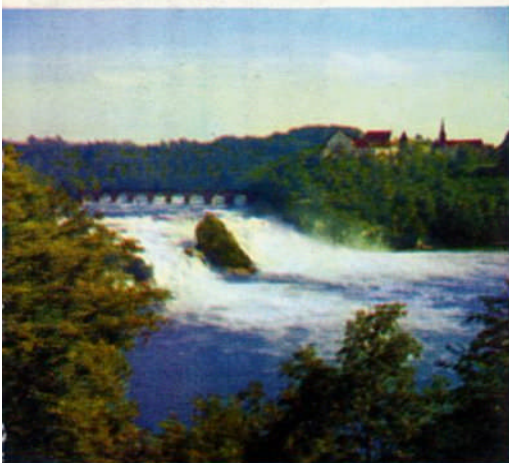
Wil - Lommis Airfield



Mainau - île des fleurs du Lac de Constance



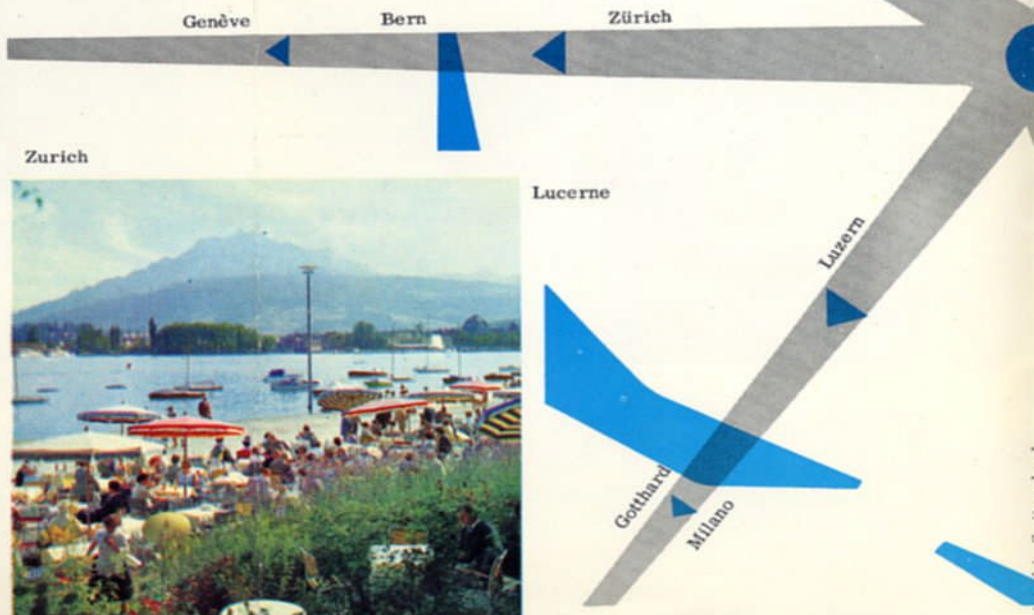
Equitation



Schaffhouse - Chutes du Rhin



WIL - DERBY HOTEL
 im Ferienland Ostschweiz
 pays de vacances en Suisse orientale
 in the holiday land of Eastern Switzerland
 in una regione ideale di vacanza della Svizzera orientale





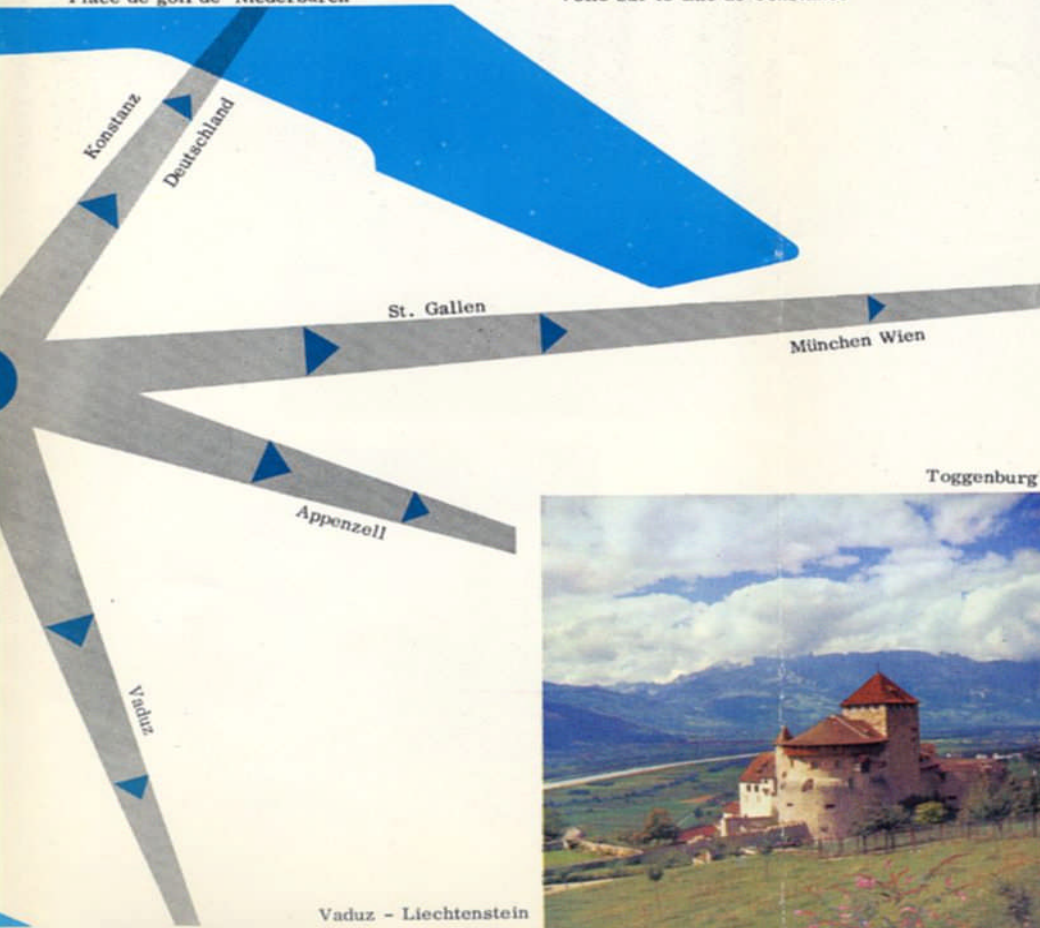
Place de golf de Niederbüren



Voile sur le Lac de Constance



St-Gall



Toggenburg

Téléphérique du Säntis





DERBY HOTEL WIL

exactement ce qu vous cherchez:

- une fine cuisine française
- un élégant restaurant français, le "Dauphin"
- avec bar à l'étage
- une terrasse sur le toit pour se reposer avec une vue imprenable sur les toits de la vieille ville et les Alpes environnantes
- chambre d'hôtel avec le meilleur confort suisse.

ALBERGO DERBY WIL

corrisponde ai vostri gusti !

- cucina francese raffinata
- ristorante francese elegante "Dauphin"
- bar all'ultimo piano
- terrazza coperta per il riposo con vista meravigliosa sui tetti della vecchia città e sulle Alpi vicine
- camera provviste di tutti le comodità



AU DERBY, vous trouverez tout ce qu'il vous faut pour d'agréables vacances
 - l'hôtel - une petite ville - cinéma - tea-room - jeux de quilles -
 café du boulevard,
 snack bar - restaurant de la ville - confiserie - kiosque - coiffeur -
 pharmacie - parfumerie - boutique et articles pour cadeaux

Nel DERBY tutto contribuisce a render splendido le vostre vacanze
 - l'albergo - una città in miniatura - cinema - salone per il tè -
 giuoco dei birilli - caffè-boulevard - snack bar - ristorante di
 città - pasticceria - chiosco - parrucchiere -
 farmacia - profumeria - boutique e articoli di regalo

WIL - une vieille ville, riche en valeurs culturelles et en in-
 nombrables possibilités de se distraire.

Equitation - golf - tennis - aviation - varappe - pêche - natation
 - voile - ski nautique - promenades en forêt et dans le parc
 public.

WIL - una vecchia città ricca di cultura offre molteplici occasioni
 di svago

Equitazione - Golf - Tennis - Aviazione - Roccia - Pesca - Nuoto
 - Canottaggio - Sci d'acqua - gite nelle foreste e nel parco civico



Tout cela - et bien d'autre choses encore - vous le trouvez à WIL,
 la petite cité située au grand carrefour routier de la Suisse
 orientale.

Tutto questo - e ancora altro - lo trovate a WIL,
 la piccola città al grande bivio della Svizzera orientale.



DERBY HOTEL WIL



DERBY HOTEL WIL

Suisse orientale – Ostschweiz
Eastern Switzerland

«Dauphin», restaurant français au 6e – bar

Chambres avec tout confort: bain, douche,
radio, TV, téléphone; ascenseur

Snack-bar – jeux de quilles – cinéma

«Dauphin», grill-room 6. Stock – Bar

Hotelzimmer mit jedem Komfort: Bad,
Dusche, Radio, TV, Telefon; Lift

Snack-Bar – Boulevard-Café – Kino
Kegelbahnen

«Dauphin», french restaurant – bar

Roofgarden – coffee-house – boulevard-
restaurant

Bedrooms with bath, shower, radio, TV,
telephone; elevator

Cinema – fully automatic skittle-alleys



DERBY SHOPPING CENTER

Pharmacie – Apotheke – drugstore.

Salon de coiffure – Coiffeur – hairdresser

Parfumerie – cosmetics

Confiserie – confectioner's shop

Journeaux – Kiosk – newspapers

Armin Strässle